411943300

2010 年 8 月発行
Printed in XXXXXX
YYYYYYYYYYYY

About Initial Ink Charging

English

Initial ink charging will automatically start when installing ink cartridges in the printer at the very first time. Initial ink charging requires about 15 minutes to complete.
Never do the following while initial ink charging is going on:

❏ Turn off the printer.
❏ Unplug the power cord.
❏ Open the front cover.
❏ Open the ink covers.

Note:
Install the included ink cartridges according to the instructions in the Setup Guide.
The included ink cartridges and installed maintenance tank are just for the initial ink charging.
You may need to replace the ink cartridge or maintenance tank soon.

Informazioni sul caricamento iniziale dell'inchiostro

Italiano

Il caricamento iniziale dell'inchiostro viene avviato automaticamente la prima volta che si inseriscono cartucce di inchiostro nella stampante. Il caricamento iniziale dell'inchiostro richiede circa 15 minuti.
Durante il caricamento iniziale dell'inchiostro:

❏ Non spegnere la stampante.
❏ Non scollegare il cavo di alimentazione.
❏ Non aprire lo sportello frontale.
❏ Non aprire gli sportelli delle cartucce di inchiostro.

Nota:
Installare le cartucce di inchiostro in dotazione in base alle istruzioni fornite nella Guida di installazione.
Le cartucce di inchiostro e la tanica di manutenzione in dotazione devono essere utilizzate solo per il caricamento iniziale dell'inchiostro.
Potrebbe essere necessario sostituire le cartucce o la tanica di manutenzione a breve.

关于初始化充墨

简体中文

墨盒安装完成后，即开始初始化充墨。完成初始化充墨大约需要 15 分钟。
在初始化充墨过程中，请勿进行下列操作：

❏ 关闭打印机。
❏ 拔掉电源线。
❏ 打开前盖。
❏ 打开墨舱盖。

注释：
根据《首先阅读》中的指导，安装随机附送的墨盒。
随机附送的墨盒和已安装的维护箱仅用于初始化充墨。
您可能很快就需要更换墨盒或维护箱。

À propos du chargement initial de l'encre

Français

Le chargement initial de l'encre commence automatiquement lorsque vous placez des cartouches d'encre dans l'imprimante pour la première fois. Le chargement initial de l'encre requiert environ 15 minutes.
Lors du chargement initial de l'encre, ne jamais :

❏ Mettre l'imprimante hors tension.
❏ Débrancher le cordon d'alimentation.
❏ Ouvrir le capot avant.
❏ Ouvrir les couvercles des logements des cartouches.

Remarque:
Installez les cartouches d'encre fournies en suivant les instructions du Guide d'installation.
Les cartouches d'encre fournies et le réservoir de maintenance installé sont uniquement destinés au chargement initial de l'encre.
Il est possible que vous deviez remplacer la cartouche d'encre ou le réservoir de maintenance rapidement.

Aktivierung des Tintenzuleitungssystems

Deutsch

Nach dem erstmaligen Einlegen der Tintenpatronen im Drucker wird die Aktivierung des Tintenzuleitungssystems automatisch gestartet. Dieser Vorgang dauert ungefähr 15 Minuten.
Vermeiden Sie während dieses Vorgangs Folgendes:

❏ Ausschalten des Druckers
❏ Abziehen des Netzsteckers
❏ Öffnen der vorderen Abdeckung
❏ Öffnen der Tintenpatronenabdeckungen

Hinweis:
Installieren Sie die im Lieferumfang enthaltenen Tintenpatronen den Anweisungen im Installationshandbuch gemäß.
Die im Lieferumfang enthaltenen Tintenpatronen und der installierte Wartungstank dienen nur zur Aktivierung des Tintenzuleitungssystems.
Sie müssen die Tintenpatrone oder den Wartungstank möglicherweise bald danach austauschen.

Español

Acerca de la carga inicial de la tinta

La carga inicial de la tinta comenzará automáticamente cuando se instalen cartuchos de tinta en la impresora por primera vez. La carga inicial de la tinta requiere alrededor de 15 minutos.
No realice ninguna de estas operaciones durante la carga inicial de la tinta:

- ❏ Desactivar la impresora.
- ❏ Desconectar el cable de alimentación.
- ❏ Abrir la cubierta frontal.
- ❏ Abrir las cubiertas de los cartuchos de tinta.

Nota:
Instale los cartuchos de tinta que se suministran siguiendo las instrucciones de la Guía de instalación.
Los cartuchos de tinta que vienen con la impresora y el tanque de mantenimiento instalado son sólo para la carga inicial de tinta.
Es posible que sea necesario cambiar los cartuchos de tinta o el tanque de mantenimiento poco después.

Nederlands

Informatie over de eerste keer inkt laden

Wanneer u voor het eerst inktpatronen plaatst, wordt het laden van inkt automatisch gestart. Het laden van inkt voor de eerste keer neemt 15 minuut in beslag.
U mag hierbij nooit:

- ❏ De printer uitschakelen.
- ❏ De stekker uit het stopcontact halen.
- ❏ Het voorste deksel openen.
- ❏ De inktafdekkingen openen.

Opmerking:
Plaats de geleverde inktpatronen volgens de instructies in de Installatiehandleiding.
De geleverde inktpatronen en de geplaatste onderhoudstank zijn alleen bestemd voor de eerste keer inkt laden.
U moet het inktpatroon of de onderhoudstank mogelijk binnenkort vervangen.

한 국 어

초기 잉크 공급 - 약 15분 정도 소요

처음으로 프린터에 잉크 카트리지를 설치하면, 초기 잉크 공급이 자동으로 시작됩니다.
초기 잉크 공급을 완료하는데 약15분 정도 소요됩니다.
초기 잉크 공급이 진행 중일 때는 다음의 지시사항을 반드시 따르십시오.

- ❏ 프린터 전원을 끄지 마십시오.
- ❏ 전원 코드를 뽑지 마십시오.
- ❏ 전면 덮개를 열지 마십시오.
- ❏ 잉크 덮개를 열지 마십시오.

참고:
설치 가이드의 지침에 따라 포함된 잉크 카트리지를 설치합니다.
포함된 잉크 카트리지 및 설치된 유지보수 탱크는 초기 잉크 공급을 위한 것이며, 대부분 사용되므로 곧 교체가 필요할 수도 있습니다.

Português

Acerca do carregamento inicial de tinta

O carregamento inicial de tinta inicia-se automaticamente quando instala os tinteiros na impressora pela primeira vez. O carregamento inicial de tinta demora cerca de 15 minutos a concluir.
Nunca efectue o seguinte durante o carregamento da tinta:

- ❏ Desligar a impressora.
- ❏ Desligar o cabo de alimentação.
- ❏ Abrir a tampa frontal.
- ❏ Abrir as tampas da tinta.

Nota:
Instale os tinteiros fornecidos de acordo com as instruções no Manual de instalação.
Os tinteiros fornecidos e o tanque de manutenção destinam-se apenas ao carregamento inicial de tinta.
Em breve, poderá ser necessário substituir o tinteiro ou o tanque de manutenção.

繁體中文

關於初始化導墨

當第一次安裝墨水卡匣時，印表機將會自動啟動初始化導墨。完成初始化導墨大約需要 15 分鐘。
當初始化導墨正在進行時，請勿執行下列動作：

- ❏ 關閉印表機電源。
- ❏ 拔下電源線。
- ❏ 打開前蓋。
- ❏ 打開墨水卡匣護蓋。

附註：
請依照〝組裝與設定手冊〞中的操作說明，安裝隨機內附的墨水卡匣。
隨機內附的墨水卡匣和已安裝在印表機中的維護盒，只供初始化導墨之用。
您必須儘快更換墨水卡匣或維護盒。

日本語

初期インク充てん時のご注意

初めてインクカートリッジを取り付けたときは、インクカートリッジセット後に自動でインクの初期充てんが行われます。インクの初期充てんは、完了するまでに約 15 分掛かります。
インク充てん中は次の点を守ってください。

- ❏ 電源を切らないでください。
- ❏ 電源コードをコンセントから抜かないでください。
- ❏ フロントカバーを開けないでください。
- ❏ インクカバーを左右とも開けないでください。

！重要
『セットアップガイド』の手順に従って、必ず付属のインクカートリッジを取り付けてください。
付属のインクカートリッジおよびメンテナンスタンクは初期充てん用です。交換用のインクカートリッジおよびメンテナンスタンクをお早めにご準備ください。